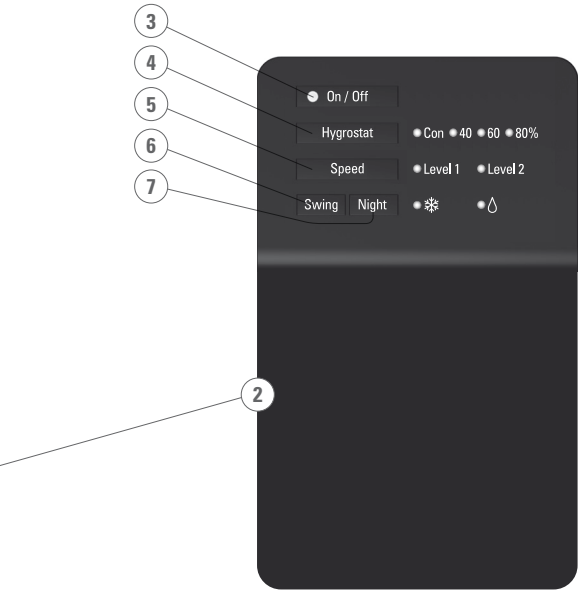
Albert little

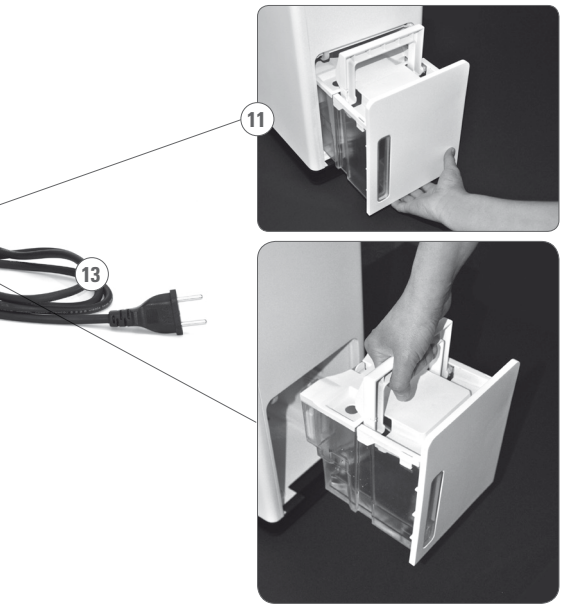
Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Käyttöohje

Stadler Form®

Albert little

2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY • 2 ANNÉES DE GARANTIE • 2


3
4
5
6
7
On / Off
Hygrostat
Con
40
60
80%
Speed
Level 1
Level 2
Swing
Night
2


11
13

Gratulation! Sie haben soeben den aussergewöhnlichen Luftentfeuchter Albert little erworben.

Wie bei allen elektrischen Haushaltsgeräten wird auch bei diesem Gerät zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme und beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gerät.

Gerätebeschreibung

Das Gerät besteht aus den folgenden Komponenten:

1. Gehäuse
2. Display
3. Ein/Aus-Knopf
4. Hygrostat
5. Wahl der Geschwindigkeitsstufe
6. Swing-Funktion
7. Nacht-Modus
8. Luftauslass
9. Lufteinlass
10. Luftfilter
11. Wassertank
12. Wasserstandsanzeige
13. Stromkabel
14. Schlauch für den Drainage-Betrieb
15. Versteckte Rollen für den einfachen Transport

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.

- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Stadler Form jegliche Haftung ab.
- Eine Aufsicht ist notwendig, wenn der Luftentfeuchter in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht im Freien.
- Stellen Sie den Luftentfeuchter auf eine ebene, feste, wasserunempfindliche Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass der Luftentfeuchter weder umfallen noch herunterfallen kann. Sollte der Luftentfeuchter umkippen, ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose. Wasser kann Möbel und Fußbodenbeläge beschädigen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Ein nicht vollständig abgewickeltes Kabel kann zu Überhitzung führen und einen Brand verursachen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, Steckerleiste oder stufenlosen Geschwindigkeitsregler. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand oder Stromschlag führen.
- Schließen Sie den Luftentfeuchter nur an eine einphasige, geerdete Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.
- Schalten Sie den Luftentfeuchter stets mit der Betriebstaste aus und ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Luftentfeuchter nicht gebraucht, oder wenn er bewegt, angefasst oder gereinigt

wird. Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht an der Schnur zerren. Ziehen Sie nicht den Netzstecker aus der Steckdose, während der Luftentfeuchter in Betrieb ist, sondern schalten Sie immer zuerst den Luftentfeuchter mit der Betriebstaste aus.

- Der Luftentfeuchter arbeitet optimal bei einer Raumtemperatur von 13°C bis 35°C. Eine optimale Entfeuchtungsleistung ist nur im höheren Temperaturbereich (ab 22°C) und bei hoher Luftfeuchtigkeit (ab 70%) erreichbar.
- Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenem Feuer oder an einer Stelle, wo Öl oder Wasser spritzen können. Sprühen Sie keine Insektizide oder ähnliche Substanzen auf den Luftentfeuchter. Stellen Sie sicher, dass der Luftentfeuchter nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird. Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht in einem Treibhaus oder in der Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens. Stellen Sie keine heißen oder schweren Gegenstände auf den Luftentfeuchter.
- Die Luftein- und -austrittsöffnungen müssen während des Entfeuchtungsbetriebes immer geöffnet sein. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in die Luftein- oder –austrittsöffnungen geraten können. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand oder Stromschlag führen. Der Luftentfeuchter darf nicht hinter Vorhängen oder anderen Gegenständen oder Hindernissen, die die Luftzirkulation störend beeinflussen können, aufgestellt werden. Ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm von anderen Gegenständen ist einzuhalten. Zudem ist ein Sicherheitsabstand von mindestens 60 cm zu Nasszellen wie Duschen, Waschbecken, Spülbecken, Badewannen etc. einzuhalten. Von festen Wasseraustrittsstellen ist zudem ein Abstand von 120 cm erforderlich.
- Entfernen Sie nicht den Wasserbehälter, wenn der Luftentfeuchter in Betrieb ist. Restwasser könnte Möbel und Fußbodenbeläge beschädigen.
- Warten Sie 3 - 5 Minuten, nachdem Sie den Luftentfeuchter ausgeschaltet haben, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.
- Tauchen Sie den Luftentfeuchter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und schütten Sie nicht Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät oder in die Luftein- und -austrittsöffnungen.
- Reinigen Sie regelmäßig den Luftentfeuchter und beachten Sie dazu die Reinigungsanleitung.
- Transportieren Sie den Luftentfeuchter stets aufrecht. Vor der ersten Inbetriebnahme lassen Sie den Luftentfeuchter 24 Stunden aufrecht stehen. Stellen Sie den Luftentfeuchter nach jedem Transport sofort aufrecht hin und warten Sie mindestens 60 Minuten, bevor Sie den Luftentfeuchter in Betrieb nehmen. Leeren Sie vor jedem Transport den Wasserbehälter.
- Der Luftentfeuchter darf nur entsprechend den Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu Verletzungen, zu einem Brand, zu einem Stromschlag oder zu Gerätedefekten kommen.
- Der Luftentfeuchter ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Wenn das Netzkabel des Luftentfeuchters beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Schaden zu vermeiden.

- Nehmen Sie diesen Luftentfeuchter nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist oder Beschädigungen aufweisen könnte oder nicht richtig funktioniert. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Inbetriebnahme/Bedienung

1. Nachdem Sie Albert little am gewünschten Ort platziert haben, schliessen Sie das Stromkabel (13) an der Steckdose an.
2. Drücken Sie auf den Ein/Aus-Knopf (3) um den Luftentfeuchter einzuschalten.
3. Mit dem Kopf für die Geschwindigkeitsstufe (5) können sie die Geschwindigkeit des Ventilators des Luftentfeuchters steuern. Es gibt zwei Stufen. Bei der höheren Stufe ist die Entfeuchtungsleistung auch etwas höher.
4. Mit dem Hygrostat (4) können Sie die gewünschte Luftfeuchtigkeit auswählen (Con = Dauerbetrieb). Empfehlenswert ist eine Feuchtigkeit, die nicht über 60% liegt. Wenn die gewünschte Feuchtigkeit erreicht ist, schaltet das Gerät aus und überprüft danach in Intervallen die Feuchtigkeit durch jeweilige kurzzeitige Einschaltung des Ventilators.
5. Der Swing-Modus (6) erlaubt es, die trockene Luft optimal im Raum zu verteilen. Dieser Modus eignet sich z.B. ideal, um Wäsche schnell und effizent zu trocknen.
6. Sollten Sie das Gerät in einem Raum betreiben, wo das Licht der Anzeige störend wirkt, können Sie dieses durch Drücken des Knopfes für den Nachtmodus (7) dimmen. Die Geschwindigkeit des Ventilators wird dabei auf die kleinste Stufe geschaltet.
7. Ist der Wassertank voll, sehen Sie dies in Anzeige auf dem Display. Der Entfeuchter schaltet sich automatisch ab. Bitte enleeren Sie den Wassertank. Wenn Sie diesen wieder einsetzen, schaltet sich der Entfeuchter automatisch wieder ein.
8. Defrost Funktion: Falls die Raumtemperatur unter 16°C fällt, dann schaltet das Gerät automatisch auf Defrost. Dieser Vorgang wird im Display angezeigt und verhindert die Bildung von Frost im Gerät während dem Entfeuchten. Alle 25 Minuten wird dieser Zyklus während 7 Minuten aktiviert.
9. Wenn Sie das Gerät direkt mit dem Abfluss verbinden wollen, haben Sie die Möglichkeit den Drainage-Schlauch (14) am Gerät einzustecken und diesen direkt in einen Abfluss zu leiten. Bitte beachten Sie, dass das Schlauchende tiefer als der Anfang liegen muss, ansonsten kann das Wasser nicht abfliessen.
10. Für den einfachen seitlichen Transport sind unterhalb des Geräts Rollen (15) angebracht. Leeren Sie den Tank zuerst vollständig, nun können Sie den Entfeuchter ganz leicht an den gewünschten Ort schieben.

Reinigung

Vor jeder Wartung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und von der Steckdose trennen.

- Achtung: Das Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschlussgefahr).
- Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben und danach gut trocknen.
- Sollte der Filter (10) beim Lufteinlass (9) verstaubt sein, entfernen Sie diesen und reinigen Sie ihm mit dem Staubsauger.

- Sollten Sie das Gerät für längere Zeit nicht benötigen, leeren Sie den Wassertank und lassen Sie das Gerät trocknen, bevor Sie dieses im Originalkarton verstauen.

Reparaturen/Entsorgung

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Nicht mit irgendwelchen Gegenständen in das Gerät eindringen.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben. Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde. Fragen Sie ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

Technische Daten

Nennspannung	220-240 V
Nennleistung	240 W (35°C 90% RH) max.
Abmessungen	298 x 555 x 216 mm, (Breite x Höhe x Tiefe)
Gewicht	ca. 12.6 kg
Tankinhalt	2.0 l
Max. Entfeuchtung pro Tag	10 l
Schalldruckpegel	kleiner als 46 dB(A)
Erfüllt EU-Vorschrift	CE/ WEEE / RoHS

Technische Änderungen vorbehalten

Congratulations! You have just purchased fantastic air dehumidifier Albert little .

It will give you great pleasure and improve the indoor air for you. As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this model also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

Description of the appliance

The appliance consists of the following main components:

1. Housing
2. Display
3. On/off switch
4. Hygrostat
5. Speed level selector
6. Swing mode
7. Night mode
8. Air outlet
9. Air intake
10. Air filter
11. Water tank
12. Water tank level
13. Power cable
14. Hose for drainage operation
15. Wheels for easy transportation

Important safety instructions

Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage that arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- Supervision is necessary when the dehumidifier is used near children.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not use the dehumidifier outdoors.
- Place the dehumidifier on a firm, even, waterproof surface. Make sure it is standing securely so that the dehumidifier cannot tip over or fall down. If it tipped over, please pull out the plug at once. Water can damage furniture and floor coverings.
- Unwind the cord completely. An incompletely unwound cord can lead to overheating and cause a fire.
- Do not use an extension cord, a multiway connector, or a continuously adjustable speed controller. This can cause overheating, fire, or electric shock.
- Connect the dehumidifier only to a single-phase socket with the supply voltage as stated on the type plate.
- Always switch the dehumidifier off with the power key and always disconnect the plug from the power socket when the dehumidifier is not in

use, or when it is moved, handled or cleaned. Do not tug at the cord to disconnect the plug. Do not disconnect the plug when the dehumidifier is running. Always first switch the dehumidifier off with the power key.

- The dehumidifier functions optimally at a room temperature of between 13°C and 35°C. Optimal dehumidifying performance is only achievable in the higher temperature range (from 22°C) and with higher room humidity (from 70%). (The lowest working temperature is 5°C and relative humidity is 40%RH, the highest working temperature is 35°C and the relative humidity is 90%RH.)
- Do not use the dehumidifier anywhere near easily inflammable gases or substances, near an open fire, or at a location where oil and water could splash. Do not spray insecticides or similar substances onto the dehumidifier. Make sure that the dehumidifier is not exposed to direct sunlight. Do not use the dehumidifier in a hothouse or near a bathtub, shower or swimming pool. Do not put any hot or heavy objects on the dehumidifier.
- The air intake and air outflow vents must always be kept open during dehumidification. Make sure that no objects can get into the air intake or air outflow vents. This can lead to overheating, fire or electric shock. The dehumidifier must not be installed behind curtains, drapes or other objects and obstacles that could impair the air circulation. A safety distance of at least 50 cm from other objects must be maintained. In addition, a safety distance of at least 60 cm from wet areas such as showers, washbasins, sinks, bathtubs etc. must be maintained. A safety distance of 120 cm from the water supply, e.g. a water tap, is necessary.
- When operating to dry clothes keep the clothing at least 50cm away from the unit and do not allow water to drip onto the unit.
- Do not remove the water tank while the dehumidifier is running. Drops of remaining water could damage furniture and floor-coverings.
- Wait for 3 - 5 minutes after switching the dehumidifier off before you switch it back on again.
- Do not dip the dehumidifier into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids onto the appliance or into the air intake and air outflow vents.
- Clean the dehumidifier regularly, following the cleaning instructions.
- Always transport the dehumidifier in an upright position. Before using the dehumidifier for the first time, leave it standing in an upright position for 24 hours. Always stand the dehumidifier in an upright position immediately after transporting the appliance, and wait for at least 60 minutes before switching it back on. The water tank must be emptied every time before transport.
- The dehumidifier must always be operated according to this instruction manual. Non-observance of these instructions can lead to injuries, a fire, electric shock or faults in the appliance.
- The dehumidifier is designed for private use indoors and is not intended for commercial use.
- If the power cord of the dehumidifier is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a repair shop authorized by the manufacturer or by similarly qualified persons in order to prevent damage.
- Do not use the dehumidifier if it is faulty or could show signs of damage, or if it is not functioning correctly. Disconnect the plug from the power socket.

- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

Setup / operation

1. Place Albert little on a flat surface in the desired area. Plug the power cable (13) into an electric socket.
2. Press the on/off switch (3) to turn on the dehumidifier.
3. You can select the speed of the fan in the dehumidifier by pushing the speed level selector (5). There are 2 speed levels. If the speed is higher, the dehumidifying performance also increases.
4. With the hygrostat (4) the desired humidity level can be set (Con = continuos). A humidity level not higher than 60% is suggested in general. If the dehumidifier reached the selected humidity it will turn off and after that check the humidity level in constant intervals by turning on the fan for a short time.
5. The swing mode (6) allows to distribute the dry air well in the room. This mode is also suitable for example to dry clothes fast and efficient.
6. If you find the display and LED too bright (in a bedroom for example), you may reduce the light intensity by pressing the night mode (7). The fan will also be reduced in this mode to slow speed.
7. Once the water tank is full, the blinking symbol will appear on the display and the dehumidifier turns off automatically. Please empty the tank. Once you put back the tank, the unit will automatically restart.
8. Defrost function: If the temperature in the room is below 16°C, the dehumidifier automatically runs in defrost mode. This mode is shown on the display and frost build up in the unit will be avoided during dehumidification. It runs every 25 minutes during 7 minutes.
9. If desired, it is possible to connect a drainage hose to the unit for permanent water drainage. In this case connect the hose (14) to the unit through the hole in the back of the dehumidifier and place the end of the drainage in a water outlet. Please make sure the end of the hose is lower than the spout, otherwise the water will not drain and flooding may occur.
10. For easy side movement of the unit there are hidden wheels (15) attached. Empty the tank first before moving the dehumidifier.

Cleaning

Before servicing the appliance and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.

- Attention: Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).
- To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and then dry it carefully.
- In case the filter (10) at the air inlet (9) is dirty or dusty, take the filter out and remove the dirt/dust with a vacuum cleaner.
- If you don't use the dehumidifier for some time, empty the water tank and dry the unit fully before storing it in its original carton.

Repairs/disposal

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the guarantee lapses and all liability is refused.

- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance. Do not disassemble the purifier.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately and hand it in at the collection point provided for the purpose.
- Do not dispose of electrical appliances in the domestic waste. Please use the communal collection points.
- Ask your local authority if you do not know where the communal collection points are located.
- If electrical appliances are disposed of thoughtlessly, exposure to the elements may cause hazardous substances to find their way into the groundwater and from there into the food chain, or to poison the flora and fauna for many years to come.
- If you are replacing the appliance with a new one, the seller is legally obliged to take back the old one at least free of charge for disposal.

Specifications

Rated voltage	220-240 V
Power output	240 W (35°C 90% RH) max.
Dimensions	298 x 555 x 216 mm (width x height x depth)
Weight	approx. 12.6 kg
Tank capacity	2.0 l
Max. capacity per day	10 l
Sound level	<46 dB(A)
Complies with EU regulations	CE/ WEEE / RoHS

All rights for any technical modifications are reserved

Félicitations ! Vous venez de faire l'acquisition d'un superbe déshumidificateur d'air Albert little .

Il vous procurera une grande satisfaction et améliorera la qualité de votre air intérieur. Comme pour tous les appareils électriques, ce modèle doit faire l'objet d'une attention particulière, afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dégâts sur l'appareil. Merci de lire attentivement les instructions d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et de suivre les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

Description de l'appareil

L'appareil se compose des principaux éléments suivants:

1. Boitier
2. Ecran
3. Interrupteur M/A
4. Hygrostat
5. Variateur de vitesse
6. Fonction Swing
7. Mode nuit
8. Sortie d'air
9. Arrivée d'air
10. Filtre à air
11. Réservoir d'eau
12. Niveau du réservoir d'eau
13. Câble d'alimentation
14. Tuyau pour drainage continu
15. Roue pour un transport facile

Conseils de sécurité importants

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Une surveillance est nécessaire si le déshumidificateur d'air est utilisé à proximité d'enfants.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- N'utilisez pas le déshumidificateur d'air en plein air.
- Placez le déshumidificateur d'air sur une surface plane, solide et résistante à l'eau. Veillez à une bonne stabilité afin que le déshumidificateur d'air ne puisse ni se renverser ni tomber. L'eau peut endommager les meubles et les revêtements de sol.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Si le cordon n'est pas déroulé complètement, il peut y avoir surchauffe, ce qui peut entraîner un incendie.

- N'utilisez pas de rallonge, ni de réglette à fiches, ni de régleur de vitesse en continu. Il peut en résulter une surchauffe, un incendie ou une électrocution.
- Ne branchez le déshumidificateur d'air qu'à une prise de courant à une phase, mise à la terre et correspondant à la tension de secteur mentionnée sur la plaque signalétique.
- Eteignez constamment le déshumidificateur d'air avec la touche de service et retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant quand le déshumidificateur d'air n'est pas utilisé ou quand il est déplacé, touché ou nettoyé. Pour retirer la fiche secteur, ne pas tirer sur le cordon. N'extrayez pas la fiche secteur de la prise de courant pendant que le déshumidificateur d'air fonctionne ; éteignez toujours d'abord le déshumidificateur d'air avec la touche de service.
- Le déshumidificateur d'air fonctionne de façon optimale à une température ambiante de 13°C à 35°C. La déshumidification optimale ne peut être atteinte qu'aux températures élevées (à partir de 22°C) et que lorsque le degré d'humidité de l'air est élevé (à partir de 70%).
- N'utilisez pas le déshumidificateur d'air à proximité de substances ou de gaz facilement inflammables, à proximité d'un feu nu ou dans un endroit où de l'huile ou de l'eau peuvent jaillir. Ne pulvérisez pas d'insecticide ou de substances semblables sur le déshumidificateur d'air. Assurez-vous que le déshumidificateur d'air n'est pas exposé directement aux rayons du soleil. N'utilisez pas le déshumidificateur d'air dans une serre ou à proximité d'une salle de bain, d'une douche ou d'une piscine. Ne posez pas d'objets lourds ou chauds sur le déshumidificateur d'air.
- Pendant la déshumidification, les orifices d'entrée et de sortie d'air doivent toujours être ouverts. Veillez à ce qu'aucun objet ne puisse pénétrer dans ces orifices. Il pourrait en résulter une surchauffe, un incendie ou une électrocution. Le déshumidificateur d'air ne doit pas être placé derrière des rideaux ou d'autres objets ou obstacles susceptibles d'entraver la circulation de l'air. Une distance de sécurité d'au moins 50 cm par rapport à d'autres objets doit être respectée. En outre, une distance de sécurité d'au moins 60 cm par rapport aux blocs sanitaires tels que les douches, les lavabos, les éviers, les baignoires, etc., doit être respectée. Une distance de 120 cm est, de plus, nécessaire par rapport aux sorties d'eau fixes.
- Ne retirez pas le réservoir d'eau quand le déshumidificateur d'air fonctionne. L'eau peut endommager les meubles et les revêtements de sol ou provoquer une électrocution.
- Attendez de 3 à 5 minutes après avoir éteint le déshumidificateur d'air avant de le remettre en marche.
- Ne plongez le déshumidificateur d'air ni dans l'eau ni dans d'autres liquides et ne versez pas d'eau ni d'autres liquides sur l'appareil ou dans les orifices d'entrée et de sortie d'air.
- Nettoyez régulièrement le déshumidificateur d'air et respectez pour cela les consignes de nettoyage.
- Transportez toujours le déshumidificateur d'air debout. Avant la première mise en service, laissez le déshumidificateur d'air debout pendant 24 heures. Après chaque transport, placez immédiatement le déshumidificateur d'air en position verticale et attendez au moins 60 minutes avant de le mettre en marche. Avant chaque transport, videz le réservoir d'eau.

- N'utilisez le déshumidificateur d'air que conformément aux instructions du présent mode d'emploi. Le non respect de ces instructions peut provoquer des blessures, un incendie ou une électrocution. L'appareil peut également être détérioré si ces instructions ne sont pas respectées.
- Le déshumidificateur d'air est conçu exclusivement pour un usage privé dans des pièces intérieures et non pour un usage commercial.
- Si le cordon d'alimentation du déshumidificateur d'air est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou par un atelier agréé par le fabricant ou des personnes qualifiées en conséquence, afin d'éviter tout dommage.
- Ne mettez pas ce déshumidificateur d'air en marche s'il est endommagé ou susceptible de l'être ou s'il ne fonctionne pas correctement. Retirez la fiche secteur de la prise de courant.

Mise en marche/Manipulation

1. Placez Albert little sur une surface plate sur la zone de votre choix. Branchez le câble d'alimentation (13) dans une prise électrique.
2. Appuyez sur l'interrupteur M/A (3) pour mettre le déshumidificateur en route.
3. Vous pouvez choisir la vitesse du ventilateur dans le déshumidificateur en appuyant sur le sélecteur de vitesse (5). Il y a 2 niveaux de vitesse. Plus la vitesse est élevée, plus le processus de déshumidification est efficace.
4. Avec l'hygrostat (4) vous pouvez régler le niveau d'humidité de votre choix (Con = Fonctionnement continu). En général, un niveau d'humidité inférieur à 60% est recommandé. Si le déshumidificateur atteint l'humidité sélectionnée, il s'éteindra et vérifiera par la suite le niveau d'humidité à intervalles régulières en allumant le ventilateur pendant un court moment.
5. Le mode Swing (6) vous permet de répartir l'air sec dans la pièce de manière efficace et optimale. Ce mode convient également pour sécher les vêtements rapidement et efficacement.
6. Si vous trouvez que l'écran DEL est trop lumineux (dans une chambre à coucher par exemple), vous pouvez réduire l'intensité de la lumière en appuyant sur le mode nuit (7). Le ventilateur sera également réduit à une vitesse lente, en mode nuit.
7. Une fois le réservoir d'eau plein, le symbole clignotant apparaitra sur l'écran et le déshumidificateur s'éteindra automatiquement. Veuillez alors vider le réservoir. L'unité redémarrera automatiquement, dès que vous aurez replacé le réservoir.
8. Fonction dégel: Si la température de la pièce est inferieure à 16°C, le déshumidificateur fonctionnera automatiquement en mode dégel. Ce mode s'affiche sur l'écran et la formation de gel dans l'unité ne pourra pas se produire. Il fonctionne toutes les 25 minutes pendant 7 minutes.
9. Si vous le souhaitez, il est possible de connecter un tuyau de drainage à l'unité pour un drainage d'eau continu. Dans ce cas, connectez le tuyau (14) à l'unité par le trou à l'arrière du déshumidificateur et placez l'extrémité du tuyau dans une bouche d'évacuation d'eau. Veuillez vous assurer que l'extrémité du tuyau est inférieure au réservoir, autrement l'eau ne sera pas évacuée et des inondations risquent de se produire.

10. Pour faciliter le mouvement latéral de l'unité, des roulettes cachées sont intégrées (15). Videz le réservoir avant de déplacer le déshumidificateur.

Nettoyage

Avant d'entretenir l'appareil et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le câble secteur de la prise.

- Attention: N'immergez jamais l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit).
- Pour nettoyer l'appareil, essuyez-le simplement avec un linge humide et séchez soigneusement.
- Au cas ou le filtre (10) au niveau de l'arrivée d'air (9) est sale ou poussiéreux, sortez-le et enlevez les saletés/la poussière avec un aspirateur.
- Si vous n'utilisez pas le déshumidificateur pendant une longue période, videz le réservoir d'eau et séchez l'unité complètement avant de la ranger dans son emballage d'origine.

Réparations/élimination

- Les réparations sur les appareils électriques doivent être exécutées par un électricien agréé uniquement. Si des réparations inadéquates ont été faites, la garantie s'annule et toute responsabilité sera déclinée.
- N'utilisez jamais l'appareil si l'adaptateur ou si une prise est endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou tout dégât de quelque sorte (fissures, cassures du boitier).
- Ne poussez aucun objet dans l'appareil. Ne démontez pas le purificateur.
- Si l'appareil s'avère irréparable, rendez-le inutilisable immédiatement et remettez-le au centre de collection prévu à cet effet.
- N'éliminez pas les appareils électriques avec vos déchets domestiques. Veuillez les remettre au centre de collecte de votre commune.
- Consultez vos autorités locales si vous ne savez pas ou se situent les points de collecte communaux.
- Si des appareils électriques sont mis au rebus inconsciemment, l'exposition aux aléas climatiques peut provoquer l'écoulement de substances dangereuses dans les nappes phréatiques et dans la chaine alimentaire, ou empoisonner la flore et la faune pendant de nombreuses années à l' avenir.
- Si vous remplacez l'appareil avec un nouveau, le vendeur est juridiquement tenu de reprendre gratuitement l'ancien pour élimination.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	220-240 V
Puissance de sortie	240 W (35°C 90% RH) max.
Dimensions	298 x 555 x 216 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	environ 12.6 kg
Contenance du reservoir	2.0 l
Max. contenance par jour	10 l
Niveau sonore	<46 dB(A)
Conforme aux normes de l'UE	CE/ WEEE / RoHS

Sous réserve de modifications techniques

Congratulazioni! Ha acquistato un fantastico deumidificatore Albert little .

Vi darà grande piacere e migliorerà per voi l'aria interna. Come con tutte le apparecchiature elettriche domestiche, è necessaria particolare attenzione anche con questo modello, al fine di evitare infortuni, danni da incendio o danni al dispositivo. Studiare con attenzione queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta e seguire tutte le istruzioni di sicurezza fornite con esso.

Descrizione dell'apparecchio

L'apparecchio è costituito dai seguenti componenti principali:

1. Alloggiamento
2. Display
3. Interruttore on/off
4. Igrostato
5. Selettore livello velocità
6. Modalità oscillazione
7. Modalità Notte
8. Uscita aria
9. Ingresso aria
10. Filtro aria
11. Serbatoio acqua
12. Livello serbatoio acqua
13. Cavo elettrico
14. Tubo flessibile per operazioni di drenaggio
15. Ruote per facile trasporto

Importanti avvertenze per la sicurezza

Prima di utilizzare il deumidificatore leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Dopo aver letto le istruzioni per l'uso, conservarle con cura per la futura consultazione.

- Stadler Form declina ogni responsabilità per perdite o danni che si pone a seguito di mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso.
- Prestare particolare attenzione quando il deumidificatore viene usato in presenza di bambini.
- Non utilizzare il deumidificatore all'aperto.
- Sistemare il deumidificatore su una superficie piana, stabile e impermeabile all'acqua. Assicurarsi che il deumidificatore sia ben posizionato, in modo da non cadere o rovesciarsi. L'acqua può danneggiare i mobili e i rivestimenti dei pavimenti.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione. Un cavo non completamente srotolato può causare surriscaldamento e provocare incendi.
- Non usare prolunghe, strisce di prese a innesto o regolatori continui di velocità. Questo potrebbe causare surriscaldamento, incendi o scosse.
- Collegare il deumidificatore esclusivamente a una presa di corrente monofase, con messa a terra, accertandosi che la tensione di alimentazione coincida con quella riportata sulla targhetta.
- Spegnere sempre il deumidificatore con il tasto di avvio del funzionamento e togliere sempre la spina dalla presa di corrente nei periodi in cui non viene utilizzato o tutte le volte che viene spostato, preso in mano o pulito. Si raccomanda di eseguire quest'operazione senza tirare il cavo

di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa quando il deumidificatore è in funzione, ma spegnere sempre prima il deumidificatore con il tasto di avvio del funzionamento.

- Il deumidificatore lavora in modo ottimale a una temperatura ambiente compresa tra i 13°C e i 35°C. Un potere di deumidificazione ottimale si raggiunge soltanto con temperature più elevate (da 22°C) e con un'umidità elevata (da 70%).
- Non utilizzare il deumidificatore in prossimità di gas o sostanze facilmente infiammabili, vicino a fiamme libere o in un luogo in cui possa essere colpito da spruzzi d'olio o acqua. Non spruzzare insetticidi o sostanze simili sul deumidificatore. Assicurarsi che non sia esposto ai raggi diretti del sole. Non utilizzare il deumidificatore in serre o nelle vicinanze di vasche, docce o piscine. Non appoggiare oggetti caldi o pesanti sul deumidificatore.
- Le bocchette di entrata e di uscita dell'aria devono essere sempre aperte durante la deumidificazione. Assicurarsi che non vi sia alcun oggetto all'interno delle bocchette di entrata o di uscita dell'aria. Ciò potrebbe causare surriscaldamento, incendi o scosse. Il deumidificatore non deve essere posizionato dietro tende o altri oggetti od ostacoli che potrebbero pregiudicare la circolazione dell'aria. Mantenere una distanza di sicurezza non inferiore a 50 cm da altri oggetti. Mantenere inoltre una distanza di sicurezza di almeno 60 cm da unità igienicosanitarie quali docce, lavandini, lavelli, vasche ecc. È indispensabile mantenere una distanza di 120 cm dai punti fissi di fuoriuscita dell'acqua.
- Non rimuovere il serbatoio dell'acqua quando il deumidificatore è in funzione. L'acqua può danneggiare i mobili e i rivestimenti dei pavimenti o provocare scosse.
- Dopo lo spegnimento, attendere 3 - 5 minuti prima di rimettere in funzione il deumidificatore.
- Non immergere il deumidificatore in acqua o in altri liquidi. Non versare tali sostanze sull'apparecchio o nelle bocchette di entrata e di uscita dell'aria.
- Pulire regolarmente il deumidificatore seguendo le relative istruzioni per la pulizia.
- Trasportare il deumidificatore sempre in posizione verticale. Prima della messa in funzione iniziale lasciare il deumidificatore in posizione verticale per 24 ore. Una volta a destinazione, sistemare subito il deumidificatore in posizione verticale e attendere almeno 60 minuti prima di metterlo in funzione. Prima di ogni trasporto svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Il deumidificatore deve essere utilizzato soltanto secondo le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto di tali indicazioni può causare lesioni, incendi, scosse o difetti dell'apparecchio.
- Il deumidificatore è destinato esclusivamente ad uso privato in ambienti chiusi e non ad uso commerciale.
- Se il cavo di alimentazione del deumidificatore è danneggiato, la sostituzione deve essere eseguita dal produttore o in un centro assistenza autorizzato dal produttore, onde evitare danni a cose o a persone.
- Non accendere il deumidificatore nel caso in cui sia danneggiato o non funzioni correttamente. Estrarre la spina dalla presa di corrente.

Configurazione / Funzionamento

1. Posizionare Albert little su una superficie piana nell'area desiderata. Collegare il cavo di alimentazione (13) nella presa elettrica.
2. Premere l'interruttore on/off (3) per accendere il deumidificatore.
3. È possibile selezionare la velocità della ventola del deumidificatore premendo il selettore del livello di velocità (5). Ci sono 2 livelli di velocità. Se la velocità è alta, anche le prestazioni del deumidificatore aumentano.
4. Con l'igrostato (4) è possibile impostare il livello di umidità desiderato (Con = Funzionamento continuo). In generale si consiglia un livello di umidità non superiore al 60%. Se il deumidificatore raggiunge l'umidità selezionata, si spegne e successivamente verifica che il livello di umidità ad intervalli costanti attivando la ventola per un breve tempo.
5. La modalità oscillazione (6) consente di distribuire bene l'aria asciutta nella stanza. Questa modalità è anche idonea ad esempio per asciugare i vestiti in modo rapido ed efficiente.
6. Se si ritiene che il display e il LED sono troppo luminosi (ad esempio, in camera da letto), è possibile ridurre l'intensità della luce premendo modalità notte (7). Anche la velocità della ventola sarà ridotta in questa modalità.
7. Una volta che il serbatoio dell'acqua è pieno, il simbolo lampeggiante apparirà sul display e il deumidificatore si spegne automaticamente. Svuotare il serbatoio. Una volta riposizionato il serbatoio, l'unità riparte automaticamente.
8. Funzione di sbrinamento: Se la temperatura della stanza è inferiore a 16 °C, il deumidificatore va automaticamente in modalità di sbrinamento. Questa modalità è mostrata sul display e si evita la formazione di ghiaccio nell'unità durante la deumidificazione. Esso si attiva ogni 25 minuti per 7 minuti.
9. Se lo si desidera, è possibile collegare un tubo flessibile di drenaggio all'unità per un drenaggio permanente dell'acqua. In questo caso collegare il tubo flessibile (14) all'unità attraverso il foro sul retro del deumidificatore e porre l'estremità del drenaggio in un'uscita per l'acqua. Assicurarsi che l'estremità del tubo flessibile sia più bassa dello scarico, altrimenti l'acqua non scaricherà e si può verificare un allagamento.
10. Per facilitare il movimento laterale dell'unità, ci sono ruote nascoste (15). Svuotare il serbatoio prima di spostare il deumidificatore.

Pulizia

Prima di effettuare interventi di assistenza al dispositivo e dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

- Attenzione: Non immergere mai l'apparecchio in acqua (pericolo di cortocircuito).
- Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno umido e quindi asciugare con cura.
- Nel caso in cui il filtro (10) all'ingresso dell'aria (9) è sporco o impolverato, estrarre il filtro e rimuovere lo sporco/polvere con un aspirapolvere.
- Se non si utilizza il deumidificatore per un certo periodo di tempo, svuotare il serbatoio dell'acqua e asciugare completamente l'unità prima di conservarla nel suo cartone originale.

Riparazioni/smaltimento

- Gli interventi di riparazione alle apparecchiature elettriche devono essere effettuati da un elettricista qualificato. Se sono eseguiti interventi di riparazione in modo errato, la garanzia è annullata e tutte le responsabilità respinte.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'alimentatore o la presa sono danneggiati, dopo che ha mostrato malfunzionamento, se è caduto o è stato danneggiato in altro modo (lesioni/rotture dell'alloggiamento).
- Non premere alcun oggetto sull'apparecchio. Non smontare il deumidificatore.
- Se l'apparecchio non può essere riparato, renderlo immediatamente inutilizzabile e portarlo a un punto di raccolta per tale tipo di apparecchiatura.
- Non smaltire i dispositivi elettrici nei rifiuti domestici. Utilizzare punti di raccolta comunali.
- Chiedere alle autorità locali, se non lo si sa, dove si trovano i punti di raccolta comunali.
- In caso di smaltimento delle apparecchiature elettriche in discariche, eventuali perdite di sostanze pericolose potrebbero inquinare la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare o avvelenare la flora e la fauna per molti anni.
- Se si sta sostituendo l'apparecchio con uno nuovo, il venditore è legalmente obbligato è obbligato a restituire quello vecchio gratuitamente per lo smaltimento.

Specifiche tecniche

Tensione nominale	220-240 V
Potenza in uscita	240 W (35°C 90% RH) max.
Dimensioni	298 x 555 x 216 mm (larghezza x altezza x profondità)
Peso	circa 12,6 kg
Capacità serbatoio	2.0 l
Max. capacità al giorno	10 l
Livello sonoro	<46 dB(A)
Conforme alle normative UE	CE/ WEEE / RoHS

Tutti i diritti relativi a qualsiasi modifica tecnica sono riservati.

¡Felicitaciones! Ha adquirido un fantástico deshumidificador de aire Albert little .

Le brindará una experiencia placentera y mejorará el aire interior de su hogar u oficina. Como con todos los electrodomésticos, se necesita ejercer un cuidado especial también a fin de evitar lesiones, daños por incendio o daños al electrodoméstico. Lea estas instrucciones de operación atentamente antes de utilizar el electrodoméstico por primera vez y siga el consejo de seguridad que aparece en el electrodoméstico.

Descripción del electrodoméstico

El electrodoméstico consiste en los siguientes componentes principales:

1. Carcasa
2. Pantalla
3. Interruptor de encendido (On) y de apagado (Off)
4. Higrostato
5. Selector de nivel de velocidad
6. Modo balanceo
7. Modo nocturno
8. Salida de aire
9. Entrada de aire
10. Filtro de aire
11. Tanque de agua
12. Nivel del tanque de agua
13. Cable de alimentación
14. Manguera para operación de drenaje
15. Ruedas para fácil transporte

Advertencias de seguridad importantes

Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha por primera vez el aparato y guárdelas bien por si necesitara consultarlas de nuevo más adelante o, dado el caso, pasárselas a un futuro nuevo propietario.

- Stadler Form declina cualquier responsabilidad por los daños resultantes de una utilización del aparato no conforme a este manual de instrucciones.
- Es imprescindible una vigilancia, si el deshumidificador se utiliza en las cercanías de niños.
- No utilice el deshumidificador al aire libre.
- Coloque el deshumidificador sobre una superficie firme, nivelada e insensible al agua. Observe un lugar seguro, de manera que el deshumidificador no pueda volcarse ni caerse. El agua puede dañar muebles y revestimientos de suelos.
- Desenrolle completamente el cable de red. Un cable no desenrollado puede conducir a sobrecalentamientos y provocar un incendio.
- No utilice cables de prolongación, regletas de enchufes o reguladores de velocidad sin escalonamientos. Esto puede conducir a sobrecalentamientos, incendios o descargas eléctricas.
- Conecte el deshumidificador sólo a una caja de enchufe monofásica con la tensión de red indicada en la placa de características.

- Desconecte el deshumidificador siempre con la tecla de servicio y extraiga siempre la clavija de la caja de enchufe de red, cuando no utilize el deshumidificador o sea movido, tocado o limpiado. Para extraer la clavija de la red no tire del cable. No extraiga la clavija de red de la caja de enchufe mientras que el deshumidificador se encuentra en servicio, desconecte siempre primero el deshumidificador con la tecla de servicio.
- El deshumidificador trabaja de forma óptima a una temperatura ambiente de 13ºC a 35ºC. Una óptima prestación de deshumidificación sólo se alcanza en las gamas de temperatura elevadas (a partir de 22ºC) y con una elevada humedad del aire (a partir de 70%).
- No utilice el deshumidificador en las cercanías de gases o productos fácilmente inflamables, en las cercanías de fuegos abiertos o en algún punto donde pueda salpicar agua o aceite. No pulverice insecticidas o sustancias similares sobre el deshumidificador. Asegúrese, que el deshumidificador no sea expuesto a la radiación solar directa. No utilice el deshumidificador en un vivero o en las cercanías de un cuarto de baño, ducha o piscina. No coloque ningún objeto pesado o caliente sobre el deshumidificador.
- Las aberturas de entrada y salida de aire deben estar siempre abiertas durante el servicio de deshumidificación. Observe, que ningún objeto pueda penetrar en las aberturas de entrada o salida de aire. Esto puede conducir a sobrecalentamientos, incendios o descargas eléctricas. El deshumidificador no puede ser instalado detrás de cortinas, otros objetos u obstáculos, que puedan influenciar negativamente la circulación de aire. Debe mantener una distancia de seguridad mínima de 50 cm a otros objetos. Además debe mantener una distancia de seguridad mínima de 60 cm de lugares húmedos como duchas, lavabos, pilas, bañeras etc. Desde puntos fijos de salida de agua se requiere además una distancia de 120 cm.
- No retire el depósito de agua cuando el deshumidificador está en servicio. El agua puede dañar muebles y revestimientos de suelos o conducir a una descarga eléctrica.
- Aguarde 3 - 5 minutos después de que haya desconectado el deshumidificador antes de volver a ponerlo en servicio.
- No sumerja el deshumidificador en agua u otros líquidos y no vuelque agua u otros líquidos sobre el aparato o en las entradas y salidas de aire.
- Limpie el deshumidificador regularmente y observe para ello las instrucciones de limpieza.
- Transporte el deshumidificador siempre en posición vertical. Antes de la primera puesta en marcha mantenga el deshumidificador 24 horas en posición vertical. Tras cada transporte, coloque inmediatamente el deshumidificador en posición vertical y aguarde como mínimo 60 minutos, antes de poner la unidad en servicio. Antes de cada transporte vacíe el depósito de agua.
- El deshumidificador sólo puede ser utilizado de acuerdo a las indicaciones de estas instrucciones de manejo. En caso de inobservancia de estas instrucciones pueden producirse lesiones, incendios, descargas eléctricas o defectos en el aparato.
- El deshumidificador está determinado exclusivamente para un uso privado en recintos cerrados y no para uso comercial.

- En caso de que el cable de red del deshumidificador esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante o un taller autorizado por el fabricante o personas calificadas para evitar daños.
- No ponga el deshumidificador en servicio, si está dañado, podría presentar daños o no funcionar correctamente. Extraiga la clavija de red de la caja de enchufe.

Puesta en funcionamiento/manejo

1. Coloque a Albert little sobre una superficie plana, en el área deseada. Conecte el cable de alimentación (13) en una salida eléctrica.
2. Pulse el interruptor on/off (3) para encender el deshumidificador.
3. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en el deshumidificador, pulsando el selector de nivel de velocidad (5). Hay 2 niveles de velocidad. Si la velocidad es mayor, el rendimiento del deshumidificador también aumenta.
4. Con el higrostato (4), se puede ajustar el nivel de humedad deseado (Con = Operación continua). En general, se recomienda un nivel de humedad no mayor a 60%. Si el deshumidificador alcanza la humedad seleccionada, se apagará. Después de ello, verificará el nivel de humedad en intervalos constantes, encendiendo el ventilador por un período breve.
5. El modo balanceo (6) le permite distribuir el aire seco en la habitación de una mejor manera. Este modo también es apto, por ejemplo, para secar ropa en forma rápida y eficiente.
6. Si encuentra la pantalla y el LED demasiado brillosos (en un dormitorio por ejemplo), puede reducir la intensidad de la luz, pulsando el modo nocturno (7). El ventilador también se reducirá en este modo para disminuir la velocidad.
7. Una vez que el tanque de agua esté lleno, el símbolo parpadeante aparecerá en pantalla, y el deshumidificador se apagará automáticamente. Vacíe el tanque. Una vez que vuelva a colocar el tanque, la unidad se reiniciará automáticamente.
8. Función Descongelar: Si la temperatura en la habitación está por debajo de los 16°C, el deshumidificador operará automáticamente en modo Descongelar. Este modo se muestra en la pantalla, y se evitará el hielo formado en la unidad durante la deshumidificación. Opera cada 25 minutos, durante 7 minutos.
9. Si se desea, es posible conectar una manguera de drenaje a la unidad para drenaje de agua permanente. En este caso, conecte la manguera (14) a la unidad por medio del orificio en la parte posterior del deshumidificador y coloque el extremo del drenaje en una salida de agua. Asegúrese de que el extremo de la manguera esté más abajo que la boca; de lo contrario, el agua no drenará y se podría inundar.
10. Para un fácil movimiento lateral de la unidad, hay ruedas ocultas (15) adjuntas. Vacíe el tanque primero antes de mover el deshumidificador.

Limpieza

Antes de reparar el electrodoméstico y después de cada uso, apáguelo y desconecte el cable de alimentación de la salida.

- Atención: Nunca sumerja el electrodoméstico en agua (existe peligro de cortocircuito).

- Para limpiar el electrodoméstico, sólo hágalo con un paño húmedo y luego séquelo con cuidado.
- En caso de que el filtro (10) en la entrada de aire (9) esté sucio o polvoriento, retire el filtro y quite la suciedad/polvo con una aspiradora.
- Si no utiliza el deshumidificador por un período prolongado, vacíe el tanque de agua y seque la unidad completamente antes de almacenarla en su caja original.

Reparaciones/Eliminación

- Las reparaciones de los electrodomésticos sólo deben ser realizadas por un técnico electricista apto. Si se llevan a cabo reparaciones inadecuadas, la garantía caduca y se rechaza toda responsabilidad.
- Nunca opere el electrodoméstico si el adaptador o el enchufe están dañados, después de un malfuncionamiento, si se ha caído por accidente o se ha dañado de alguna manera (grietas/roturas en la carcasa).
- No empuje ningún objeto dentro del electrodoméstico. No desarme el purificador.
- Si el electrodoméstico no puede repararse, deje de utilizarlo de inmediato y entréguelo en el punto de recolección proporcionado a tal fin.
- No deseche electrodomésticos con residuos domésticos. Tenga a bien utilizar los puntos de recolección comunales.
- Consulte con su autoridad local si desconoce dónde se encuentran ubicados los puntos de recolección comunales.
- Si se desechan electrodomésticos en forma imprudente, la exposición a los elementos puede hacer que las sustancias peligrosas hallen la forma de llegar al agua subterránea, y de ahí a la cadena alimenticia, o envenenen la flora y la fauna por muchos años.
- Si reemplaza el electrodoméstico con otro nuevo, el vendedor está legalmente obligado a aceptar la devolución del anterior para su desecho, al menos sin cargo.

Datos técnicos

Tensión nominal	220-240 V
Salida de alimentación	máx. 240 W (35°C 90% RH)
Dimensiones	298 x 555 x 216 mm (ancho x altura x profundidad)
Peso aproximado	12,6 kg
Capacidad del tanque	2.0 l
Max. capacidad por día	10 l
Nivel de sonido	<46 dB(A)
Cumple con las normas	CE/WEEE/RoHS de la UE

Quedan reservadas modificaciones técnicas

Gefeliciteerd! U hebt zojuist de fantastische luchtontvochtiger Albert little aangeschaft.

U zult er veel plezier aan beleven en u kunt gaan genieten van een verbeterde binnenlucht. Zoals met alle huishoudelijke elektrische apparaten, moet ook met dit model voorzichtig worden omgegaan om letsel, brandschade of beschadiging van het apparaat te voorkomen. Lees deze gebruiksaanwijzingen a.u.b. zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Volg tevens het veiligheidsadvies op het apparaat zelf.

Beschrijving van het apparaat
Het apparaat bestaat uit de volgende hoofdonderdelen:

1. Behuizing
2. Display
3. Aan/uitschakelaar
4. Hygrostaat
5. Snelheidschakelaar
6. Zwenkmodus
7. Nachtmodus
8. Luchtuitlaat
9. Luchtinlaat
10. Luchtfilter
11. Waterreservoir
12. Waterreservoirpeil
13. Voedingskabel
14. Slang voor afwatering
15. Wieltjes voor eenvoudig transport

Belangrijke veiligheidsinstructies
Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor later gebruik; geef hem, indien nodig, door aan de volgende eigenaar.

- Stadler Form is op geen enkele wijze aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het nalaten van deze instructies.
- Gebruik de luchtontvochtiger niet zonder toezicht in de buurt van kinderen.
- Gebruik de luchtontvochtiger niet buiten.
- Plaats de luchtontvochtiger op een effen, stabiel, waterongevoelig oppervlak. Zorg ervoor dat de luchtontvochtiger stevig staat zodat hij niet kan omvallen of ergens vanaf kan vallen. Water kan meubels en vloerbedekkingen beschadigen.
- Rol de netkabel helemaal af. Een niet volledig afgerolde kabel kan tot oververhitting leiden en brand veroorzaken.
- Gebruik geen verlengsnoer, stekkerdoos of traploze snelheidsregelaar. Dit kan tot oververhitting, brandgevaar of een elektrische schok leiden.
- Sluit de luchtontvochtiger alleen aan op een eenfasige contactdoos met randaarde met de op het typeplaatje aangegeven netspanning.
- Schakel de luchtontvochtiger altijd via de bedrijfstoets uit en trek altijd de netstekker uit de contactdoos als de luchtontvochtiger niet wordt gebruikt of als deze wordt verplaatst, aangeraakt of gereinigd. Trek niet aan de netkabel als u het toestel loskoppelt van het lichtnet. Trek de

netstekker niet uit de contactdoos als de luchtontvochtiger in bedrijf is, maar schakel de ontvochtiger altijd eerst via de bedrijfstoets uit.

- De luchtontvochtiger werkt optimaal bij een kamertemperatuur van 13°C tot 35°C. Een optimale ontvochtigingsprestatie is alleen bij hogere temperaturen (vanaf 22°C) en een hoge luchtvochtigheid (vanaf 70%) mogelijk.
- Gebruik de luchtontvochtiger niet in de buurt van licht ontvlambare gassen of stoffen, in de buurt van open vuur of op plaatsen waar olie- of waterspetters kunnen voorkomen. Spuit geen insectenverdelgingsmiddelen of soortgelijke middelen op de luchtontvochtiger. Zorg ervoor dat de luchtontvochtiger niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Gebruik de luchtontvochtiger niet in een kas of in de buurt van een bad, douche of zwembad. Plaats geen hete of zware voorwerpen op de luchtontvochtiger.
- De luchtinlaat- en uitlaatopeningen moeten tijdens de ontvochtiging altijd open zijn. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de luchtinlaat- en –uitlaatopeningen kunnen komen. Dit kan tot oververhitting, brandgevaar of een elektrische schok leiden. De luchtontvochtiger mag niet achter gordijnen of andere voorwerpen of obstakels worden geplaatst die de luchtcirculatie negatief kunnen beïnvloeden. U dient een veiligheidsafstand van minimaal 50 cm ten opzichte van andere voorwerpen aan te houden. Bovendien moet een veiligheidsafstand van minimaal 60 cm ten opzichte van natte ruimtes zoals douchecabines, wastafels, spoelbakken, badkuipen enz. worden aangehouden. Een afstand van 120 cm is vereist ten opzichte van vaste waterbronnen.
- Verwijder de watertank (15) niet als de luchtontvochtiger in bedrijf is. Water kan meubels en vloeren beschadigen of een elektrische schok veroorzaken.
- Wacht 3 - 5 minuten nadat u de luchtontvochtiger hebt uitgeschakeld, voordat u hem weer in gebruik neemt.
- Dompel de luchtontvochtiger niet onder in water of andere vloeistoffen en giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat of in de luchtinlaat- en uitlaatopeningen.
- Reinig de luchtontvochtiger regelmatig en volg hiervoor de reinigingsinstructies.
- Transporteer de luchtontvochtiger altijd in staande positie. Voor de eerste ingebruikname moet u de ontvochtiger eerst gedurende 24 uur rechtop staand laten staan. U moet de luchtontvochtiger na elk transport direct rechtop zetten. Wacht minimaal 60 minuten voordat u de luchtontvochtiger weer in gebruik neemt. Leeg voor elk transport de watertank.
- De luchtontvochtiger mag alleen conform de instructies van deze gebruikshandleiding worden gebruikt. Bij nietnavolging van deze instructies bestaat risico op lichamelijk letsel, brand, een elektrische schok of defecten.
- De luchtontvochtiger mag alleen voor privé-gebruik binnenshuis worden gebruikt en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Als de netkabel van de luchtontvochtiger beschadigd is, dient deze door de fabrikant of een door de fabricant goedgekeurd servicebedrijf of soortgelijk gekwalificeerd personeel te worden vervangen om schade te voorkomen.
- Neem deze luchtontvochtiger niet in gebruik als deze is beschadigd,

beschadigingen vertoont of niet goed werkt. Trek de netstekker uit de contactdoos.

Ingebruikname/bediening

1. Plaats Albert little op een vlak oppervlak in de gewenste kamer. Steek de voedingskabel (13) in een stopcontact.
2. Druk op de aan/uitschakelaar (3) om de ontvochtiger in te schakelen.
3. U kunt de snelheid van de ventilator in de ontvochtiger selecteren door op de snelheidschakelaar (5) te drukken. Er zijn 2 snelheidniveaus beschikbaar. Hoe hoger de snelheid, hoe krachtiger de prestatie van de ontvochtiger.
4. Gebruik de hygrostaat (4) om het gewenste vochtigheidsniveau in te stellen (Con = Continu bedrijf). Wij raden voor normale omstandigheden een vochtigheidsniveau aan van niet hoger dan 60%. Zodra de ontvochtiger de geselecteerde vochtigheidsgraad heeft bereikt, schakelt het uit om vervolgens met constante intervallen het vochtigheidsniveau te controleren door de ventilator een korte tijd in te schakelen.
5. U kunt de zwenkmodus (6) gebruiken om de droge lucht goed in de kamer te verdelen. Deze modus is ook geschikt om bijvoorbeeld kleding snel en efficiënt te drogen.
6. Als u de display en LED te helder vindt (bijvoorbeeld in de slaapkamer), dan kunt u de lichtintensiteit verlagen door op nachtmodus (7) te drukken. De ventilator wordt in deze modus ook gereduceerd tot een lage snelheid.
7. Zodra het waterreservoir vol is, verschijnt een knipperend symbooltje op de display en schakelt de ontvochtiger automatisch uit. Leeg de tank a.u.b. Het apparaat zal automatisch opnieuw starten wanneer u het reservoir terug hebt geplaatst.
8. Ontdooifunctie: Zodra de kamertemperatuur verlaagt tot onder 16°C, schakelt de ontvochtiger automatisch op ontdooimodus. Deze modus wordt op de display getoond en vorstopbouw binnenin het apparaat tijdens het ontvochtigen zal worden vermeden. Het activeert elke 25 minuten voor 7 minuten.
9. U kunt eventueel een drainageslang op het apparaat aansluiten voor permanente waterdrainage. Sluit in dit geval de slang (14) aan op het apparaat via de opening in de achterzijde van de ontvochtiger en plaats het uiteinde van de drainageslang in een waterafvoer. Zorg er a.u.b. voor dat het uiteinde van de slang lager zit dan het mondstuk, anders zal het water niet draineren wat tot overstroming kan leiden.
10. Er zitten verborgen wieltjes (15) op het apparaat voor eenvoudige zijbeweging. Het reservoir a.u.b. eerst legen voordat u de ontvochtiger verplaatst.

Schoonmaken

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact alvorens te reinigen en na elk gebruik.

- Opgelet: Dompel het apparaat nooit in water (risico op kortsluiting).
- Reinig het apparaat uitsluitend door het af te vegen met een vochtig doekje en het vervolgens grondig te drogen.
- Indien de filter (10) van de luchtinlaat (9) vuil of stoffig is, kunt u de filter uittrekken om het stof/vuil met een stofzuiger te verwijderen.

- Leeg het waterreservoir en droog het apparaat volledig voordat u het in de originele verpakking opbergt als u de ontvochtiger een bepaalde tijd niet gebruikt.

Reparaties/verwijdering

- Reparaties van elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een gekwalificeerde elektromonteur worden uitgevoerd. Als ongepaste reparaties zijn uitgevoerd, komt de garantie te vervallen en wordt alle aansprakelijkheid geweigerd.
- Bedien het apparaat nooit met een beschadigde adapter of stekker, nadat het een storing heeft vertoond, als het is gevallen of op willekeurige wijze beschadigd is geraakt (barsten/breuken in de behuizing).
- Druk geen enkel voorwerp het apparaat in. De ontvochtiger nooit demonteren.
- Mocht het apparaat niet meer te repareren zijn, maak het dan onmiddellijk onbruikbaar door het bij een specifiek inzamelpunt voor afvalverwerking in te leveren.
- Dank elektrische apparatuur niet af als normaal huishoudelijk afval. Gebruik a.u.b. openbare inzamelpunten.
- Vraag uw plaatselijke autoriteiten om informatie over bestaande inzamelpunten.
- Als elektrische apparaten op ongepaste wijze worden afgedankt, kunnen schadelijke stoffen door blootstelling aan de elementen in het grondwater en vervolgens in de voedselketen terechtkomen, of de flora en fauna voor vele jaren in de toekomst vergiftigen.
- Als u het apparaat door een nieuw apparaat vervangt, is de verkoper wettelijk verplicht het oude apparaat kosteloos aan te nemen om vervolgens af te danken.

Specificaties

Nominale spanning	220-240 V
Uitgangsvermogen	240 W (35°C 90% RH) max.
Afmetingen	298 x 555 x 216 mm (breedte x hoogte x diepte)
Gewicht	ca. 12,6 kg
Tankinhoud	2.0 l
Max. inhoud per dag	10 l
Geluidsniveau	<46 dB(A)
Voldoet aan EU richtlijnen	CE/ WEEE / RoHS

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd.

Til lykke! Du har lige købt en fantastisk luftaffugter Albert little .

Den vil give dig stor glæde og forbedre indeklimaet for dig. Som med alle elektriske husholdningsapparater, er særlig omhu også nødvendig med denne model, for at undgå personskade, brand eller skader på apparatet. Læs venligst denne brugsanvisning grundigt, før du bruger apparatet første gang, og følg anvisningerne på selve apparatet.

Beskrivelse af apparatet

Apparatet består af følgende hovedkomponenter:

1. Kabinet
2. Display
3. Tænd / sluk-knap
4. Hygrostat
5. Hastigheds-vælger
6. Svinge-tilstand
7. Nat-tilstand
8. Luftudtag
9. Luftindtag
10. Luftfilter
11. Vandtank
12. Vandtank niveau
13. Strømkabel
14. Slange til dræn
15. Hjul for nem transport

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs brugsvejledningen, før De bruger apparatet første gang og gem vejledningen; hvis nødvendigt skal den også gemmes til næste ejer

- Stadler Forms distributør dækker ikke skader, der er opstået som følge af misligholdelse eller forkert brug af apparatet.
- Hvis luftaffugteren anvendes i nærheden af børn, skal der holdes opsyn med den.
- Anvend ikke luftaffugteren udendørs.
- Placer luftaffugteren på en plan, fast, vandfast overflade. Vær opmærksom på, at luftaffugteren står sikker, så den hverken kan vælte eller falde ned. Vand kan beskadige møbler og gulvbelægning.
- Vikl ledningen helt af. En ledning, der ikke er viklet helt af, kan medføre overophedning og dermed være årsag til brand.
- Anvend ikke forlængerledning, multistik eller trinløs hastighedsregulator. Dette kan medføre overophedning, brand eller elektrisk stød.
- Slut kun luftaffugteren til en én-faset stikkontakt med jordforbindelse og den netspænding, som er angivet på typeskiltet.
- Sluk altid luftaffugteren med tænd/sluk-knappen, og træk altid stikket ud af stikkontakten, når luftaffugteren ikke anvendes, eller når den flyttes, berøres eller rengøres. Træk ikke i ledningen, når du trækker stikket ud. Træk ikke stikket ud af stikkontakten, mens luftaffugteren er i gang, men sluk altid først luftaffugteren med tænd/sluk-knappen.
- Luftaffugteren arbejder optimalt ved en lokaletemperatur på mellem 13°C og 35°C. En optimal affugtningsydelse er kun mulig ved forholdsvist høje temperaturer (fra 22°C) og ved en høj luftfugtighed (fra 70%).

- Brug ikke luftaffugteren i nærheden af letantændelige gasser eller materialer, i nærheden af åben ild eller på steder, hvor der kan komme stænk af olie eller vand. Sprøjt ikke insektgifte eller lignende stoffer på luftaffugteren. Sørg for, at luftaffugteren ikke bliver udsat for direkte sollys. Brug ikke luftaffugteren i nærheden af et drivhus, et badekar, en brusekabine eller et svømmebassin. Stil ikke varme eller tunge genstande på luftaffugteren.
- Luftindgangs- og -udgangsåbningerne må ikke være tildækket under affugtningen. Sørg for, at der ikke kan komme genstande ind i luftindgangs- eller udgangsåbningerne. Dette kan medføre overophedning, brand eller elektrisk stød. Luftaffugteren må ikke opstilles bag forhæng samt andre genstande eller forhindringer, som kan forringe luftcirkulationen. Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm fra andre genstande. Hold desuden en sikkerhedsafstand på mindst 60 cm til vådrum som f.eks. brusekabiner, håndvaske, køkkenvaske, badekar etc. Hold desuden en afstand på 120 cm fra faste vandafløb.
- Fjern ikke vandbeholderen, mens luftaffugteren er i drift. Vand kan beskadige møbler og gulvbelægninger eller give elektrisk stød.
- Vent 3 - 5 minutter, efter at du har slukket luftaffugteren, før du tænder den igen.
- Nedsænk ikke luftaffugteren i vand eller andre væsker, og hæld ikke vand eller andre væsker over apparatet eller ind i luftindgangs- eller -udgangsåbningerne.
- Rengør luftaffugteren regelmæssigt, og følg rengøringsvejledningen under dette arbejde.
- Transportér altid luftaffugteren lodret. Før luftaffugteren tages i brug første gang, skal du lade den stå oprejst i 24 timer. Stil altid luftaffugteren lodret efter transport, og vent mindst 60 minutter, før du tænder luftaffugteren. Tøm vandbeholderen før transport.
- Luftaffugteren må kun anvendes i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsanvisning. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det forårsage personskader, brand, elektrisk stød eller defekter i apparatet.
- Luftaffugteren er udelukkende beregnet til privat brug indendørs og ikke til erhvervsmæssig brug.
- Hvis luftrenserens el-ledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, af et af producenten godkendt værksted eller af personer med lignende kvalifikationer for at undgå skader.
- Tag ikke luftaffugteren i brug, hvis den er beskadiget, hvis den muligvis er beskadiget, eller hvis den ikke fungerer korrekt. Træk el-stikket ud af stikkontakten.

Ibrugtagning/betjening

1. Anbring Albert little på en flad overflade i det ønskede område. Sæt strømkablet (13) ind i en stikkontakt.
2. Tryk på tænd / sluk kontakten (3) for at tænde affugteren.
3. Du kan vælge ventilatorens hastighed ved at trykke på hastighedsvælgeren (5). Der er 2 hastighedsniveauer. Når hastigheden er højere, øges affugterens ydeevne.
4. Med hygrostaten (4) kan den ønskede luftfugtighed indstilles (Con = Kontinuerlig drift). Luftfugtighed ikke højere end 60% anbefales normalt. Når affugteren når den valgte luftfugtighed slukkes den, og den

kontrollerer derefter fugtighedsniveauet i faste intervaller ved kort at tænde ventilatoren.

5. Svinge-tilstand (6) fordeler den tørre luft ud i rummet. Denne tilstand er også velegnet til eksempelvis at tørre tøj hurtigt og effektivt.
6. Hvis du synes, at displayet og LED-lampen lyser for stærkt (i et soveværelse for eksempel), kan du reducere lysintensiteten ved at trykke på nat-tilstand (7). Ventilatoren reduceres også til langsom hastighed i denne tilstand.
7. Når vandtanken er fuld, vil det blinkende symbol vises på displayet, og affugteren slukker automatisk. Tøm tanken. Når du har sat tanken tilbage, vil enheden automatisk genstarte.
8. Afrimningsfunktion: Hvis temperaturen i rummet er under 16°C, kører affugteren automatisk i afrimningstilstand. Denne tilstand vises på displayet, og frost i enheden vil undgås under affugtning. Den kører hver 25. minut i 7 minutter.
9. Hvis det ønskes, er det muligt at forbinde en drænslange til enheden for permanent vandafledning. I dette tilfælde forbindes slangen (14) til enheden gennem hullet i bagsiden af affugteren og den anden ende placeres i et vandudløb. Sørg for enden af slangen er lavere end tuden, ellers vil vandet ikke løbe ud og oversvømmelser kan forekomme.
10. For nem side-bevægelse har apparatet skjulte hjul (15). Tøm tanken først, før du flytter affugteren.

Rensning

Før servicering af apparatet og efter hver brug, skal du slukke apparatet og tage netkablet ud af stikkontakten.

- Bemærk: Nedsænk aldrig apparatet i vand (fare for kortslutning).
- For at rengøre apparatet vaskes det kun med en fugtig klud og tørres derefter omhyggeligt.
- I tilfælde af at filteret (10) ved luftindtaget (9) er snavset eller støvet, tages filteret ud, så snavs/støv kan fjernes med en støvsuger.
- Hvis du ikke bruger affugteren i et stykke tid, tømmes vandbeholderen og enheden tørres helt, før den opbevares i den originale emballage.

Reparation/Bortskaffelse

- Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af en autoriseret el-tekniker. Hvis upassende reparationer udføres, bortfalder garantien og alt ansvar afvises.
- Brug aldrig apparatet, hvis adapteren eller stikket er beskadiget, efter at det har har haft funktionsfejl, hvis det har været tabt eller er blevet beskadiget på anden måde (revner/brud i kabinettet).
- Skub ikke genstande ind i apparatet. Skil ikke luftaffugeren ad.
- Hvis apparatet ikke kan repareres, tages det straks ud af brug og afleveres på et passende opsamlingssted.
- Smid ikke elektriske apparater i husholdningsaffald. Brug venligst de kommunale indsamlingssteder.
- Spørg din lokale myndighed, hvis du ikke ved, hvor de kommunale indsamlingssteder er placeret.
- Hvis elektriske apparater smides tankeløst ud, kan farlige stoffer finde vej til grundvandet og derfra ind i fødekæden, eller de farlige stoffer kan forgifte flora og fauna i mange år fremover.

- Hvis du udskifter apparatet med et nyt, er sælger forpligtet til at tage det gamle tilbage gratis til bortskaffelse.

Specifikationer

Mærkespænding	220-240 V
Udgangseffekt	240 W (35°C 90% RH) maks.
Mål	298 x 555 x 216 mm (bredde x højde x dybde)
Vægt	ca. 12,6 kg
Tankindhold	2.0 l
Maksimal kapacitet per dag	10 l
Lydniveau	<46 dB (A)
Overholder EU-regler	CE / WEEE / RoHS

Der tages forbehold for tekniske ændringer

Onnittelut! Olet juuri hankkinut loistavan Albert little - ilmankosteuden poistajan

Se tarjoaa miellyttävän, paremman sisäilman. Kuten kaikkien kotitalouden sähkölaitteiden kanssa, myös tämän mallin kanssa tulee noudattaa erityistä huolellisuutta, jotta laite välttyy vahingoilta tai palovaurioilta. Lue nämä käyttöohjeet ensin huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja noudata laitteen turvaohjeita.

Laitteen kuvaus

Laite koostuu seuraavista osista:

1. Kotelo
2. Näyttö
3. Virtakytkin
4. Hygrostaatti (kosteuden valitsin)
5. Nopeudenvalitsin
6. Keinutila (swing)
7. Yöasetus
8. Ilman poistoaukko
9. Ilman ottoaukko
10. Ilmansuodatin
11. Vesisäiliö
12. Vesisäiliön taso
13. Virtajohto
14. Letku veden poisvalutusta varten
15. Pyörät helppoa kuljetusta varten

Tärkeitä turvallisuusviitteitä

- Lukekaa käyttöohje tarkasti ennen laitteen käyttöönottoa ensimmäistä kertaa ja säilyttäkää se hyvin myöhempään tarpeeseen, antakaa se mahdolliselle myöhemmälle omistajalle.
- Vioista, jotka aiheutuvat tämän käyttöohjeen huomiotta jättämisestä, Stadler Form ei ota minkäänlaista vastuuta.
- Älä jätä ilmankuivaajaa ilman valvontaa, jos sitä käytetään lasten läheisyydessä.
- Älä käytä ilmankuivaajaa ulkona.
- Aseta ilmankuivaaja tasaiselle, tukevalle ja vedenkestävälle alustalle. Varmista, että ilmankuivaaja on tukevasti paikoillaan, niin ettei se pääse kaatumaan tai putoamaan. Laitteesta vuotava vesi voi vaurioittaa huonekaluja ja lattiapäällysteitä.
- Pura virtajohto rullalta kokonaan. Vain osittain puretun virtajohdon käyttö voi aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen, mistä voi olla seurauksena tulipalo.
- Älä käytä laitteessa jatkojohtoa, liitinrimaa tai portaatonta tehonsäädintä. Niiden käyttö voi johtaa laitteen ylikuumenemiseen, tulipaloon tai sähköiskuun.
- Liitä ilmankuivaaja vain yksivaiheiseen pistorasiaan, jonka verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitearvoa.
- Kytke ilmankuivaaja pois päältä painamalla käyttöpainiketta ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun laitetta ei käytetä tai kun sitä liikutetaan, käsitellään tai puhdistetaan. Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta

vetämällä. Älä vedä pistoketta irti pistorasiasta ilmankuivaajan ollessa päällä, vaan kytke laite aina ensin pois päältä painamalla käyttöpainiketta.

- Ilmankuivaajan optimaalinen käyttölämpötila on 13 - 35°C. Paras kuivausteho saavutetaan korkeammissa lämpötiloissa (yli 22°C) ja ilmankosteuden ollessa korkea (yli 70 %).
- Älä käytä ilmankuivaajaa herkästi syttyvien kaasujen tai aineiden läheisyydessä eikä myöskään avotulen lähellä tai paikassa, jossa sen päälle voi roiskua öljyä tai vettä. Älä sumuta hyönteismyrkkyä tai vastaavanlaisia aineita ilmankuivaajan päälle. Älä aseta ilmankuivaajaa suoraan auringonvaloon. Älä käytä ilmankuivaajaa kasvihuoneessa tai kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan läheisyydessä. Älä aseta kuumia tai painavia esineitä ilmankuivaajan päälle.
- Ilmantulo- ja -poistoaukkojen (9+10) on oltava aina auki kuivaustoiminnon aikana. Varmista, ettei ilmantulo- tai poistoaukkoihin (9+10) pääse mitään esineitä, sillä tämä voi johtaa laitteen ylikuumenemiseen, tulipaloon tai sähköiskuun. Ilmankuivaajaa ei saa asettaa verhojen tai minkään muiden esineiden tai esteiden taakse, jotka voivat vaikuttaa ilmankiertoon haitallisesti. Muihin esineisiin on pidettävä vähintään 50 cm:n turvaetäisyys. Turvallisuussyistä ilmankuivaaja on lisäksi pidettävä vähintään 60 cm:n päässä kosteista paikoista, kuten suihkusta, pesualtaasta, tiskialtaasta, kylpyammeesta jne. Tämän lisäksi kiinteisiin vesipisteisiin on oltava 120 cm:n turvaetäisyys.
- Älä vedä vesisäiliötä ulos ilmankuivaajan ollessa päällä. Laitteesta vuotava vesi voi vaurioittaa huonekaluja ja lattiapäällysteitä tai aiheuttaa sähköiskun.
- Odota 3 - 5 minuuttia ilmankuivaajan sammuttamisen jälkeen, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Älä upota ilmankuivaajaa veteen tai muihin nesteisiin, äläkä kaada vettä tai muita nesteitä laitteen päälle tai sen ilman tulo- ja -poistoaukkoihin.
- Puhdista ilmankuivaaja säännöllisesti puhdistusohjeita noudattaen.
- Kuljeta ilmankuivaajaa aina pystyasennossa. Name ilmankuivaajan olla pystyasennossa 24 tunnin ajan ennen sen käyttöönottoa. Jos ilmankuivaajaa on kuitenkin kuljetettu vaaka-asennossa, aseta se sen sijoituspaikassa heti pystyasentoon ja odota vähintään 60 minuuttia, ennen kuin kytket sen päälle. Tyhjennä vesisäiliö aina ennen kuljetusta.
- Käytä ilmankuivaajaa aina käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena loukkaantuminen, tulipalo tai sähköisku.
- Ilmankuivaaja on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön sisätiloissa eikä se siksi sovellu ammattimaiseen käyttöön.
- Vahinkojen välttämiseksi ilmankuivaajan vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain valmistaja tai valmistajan valtuuttama korjauspiste tai vastaava pätevä henkilö.
- Älä ota ilmankuivaajaa käyttöön, jos se vaurioitunut, viallinen tai ei toimi kunnolla. Irrota pistoke pistorasiasta.

Käyttöönotto/Käyttö

1. Aseta Albert little kosteudenpoistaja tasaiselle pinnalle halutulle alueelle. Liitä virtajohto (13) pistorasiaan.
2. Paina on/off -kytkintä (3) kytkeäksesi kosteudenpoistajan päälle.

3. Voit valita kosteudenpoistajan tuulettimen nopeuden painamalla nopeuden tason valitsinta (5). Nopeuden tasoja on 2. Suuremmalla nopeudella kosteudenpoiston suorituskyky kasvaa.
4. Hygrostaatilla (4) voidaan asettaa haluttu kosteustaso (Con = Jatkuva käyttö). Alle 60% kosteustasoa suositellaan. Kun kosteudenpoistaja on päätynyt valittuun kosteustasoon, se sammuu ja sen jälkeen kosteustaso tarkastetaan säännöllisin väliajoin käynnistämällä tuuletin lyhyeksi aikaa.
5. Keinutila (6) jakaa kuivaa ilmaa huoneeseen. Tämä tila on sopiva esimerkiksi vaatteiden nopeaan ja tehokkaaseen kuivaamiseen.
6. Jos näyttö ja merkkivalo ovat liian kirkkaita (esim. makuuhuoneessa), voit pienentää valon voimakkuutta aktivoimalla yötilan (7). Tuuletin on myös pienemmällä teholla tässä tilassa.
7. Kun vesisäiliö on täynnä, välkkyvä symboli tulee näkyviin näytölle ja kosteudenpoistaja sammuu automaattisesti. Tyhjennä säiliö. Kun laitat säiliön takaisin, laite käynnistyy automaattisesti.
8. Huurtumisen estotila: Jos huoneen lämpötila on alle 16°C, kosteudenpoistaja käynnistyy automaattisesti huurtumisen estotilassa. Tämä tila näytetään näytöllä ja huurteen kertyminen laitteeseen vältetään kosteudenpoiston aikana. Laite käynnistyy 7 minuutin ajaksi 25 minuutin välein.
9. Laitteeseen on mahdollista liittää poistoletku pysyvää veden valutusta varten. Tässä tapauksessa liitä letku (14) laitteen takana olevaan aukkoon ja aseta letku esim. lavuaariin. Varmista, että letkun pää on alempana kuin poistoaukko, muuten vesi ei valu vapaasti ja laite voi tulvia.
10. Laitetta on helppo liikuttaa sivuttain piilotetuilla pyörillä (15). Tyhjennä säiliö ennen kosteudenpoistajan siirtämistä.

Puhtaanapito

Ennen laitteen huolto ja jokaisen käytön jälkeen, sammuta laite ja irrota se virtalähteestä.

- Huomio: Älä koskaan upota laitetta veteen (oikosulun vaara).
- Puhdista laite pyyhkimällä sitä kostealla kankaalla ja kuivaa se sitten huolellisesti.
- Jos suodattimen(10) ilmanottoaukossa (9) on likainen tai pölyinen, ota suodatin pois ja poista lika/pöly pölynimurilla.
- Jos et käytä ilmankuivainta pitkään aikaan, tyhjennä vesisäiliö ja kuivaa laite kokonaan ennen varastointia sen alkuperäisessä laatikossa.

Korjaukset/Jätehuolto

- Vain koulutettu teknikko saa suorittaa korjauksia sähkölaitteille. Jos laitetta korjataan epäasianmukaisesti, takuu ja kaikki vastuut laitteesta raukeavat.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sovitin tai pistoke on vahingoittunut, sen jälkeen kun se on vikaantunut tai jos se on pudonnut tai on vahingoittunut muulla tavalla (halkeamia tai rikkoutumia kotelossa).
- Älä työnnä mitään esineitä laitteisiin. Älä pura puhdistinta.
- Jos laitetta ei voi enää korjata, tee se käyttökelvottomaksi välittömästi ja vie se keräyspisteeseen.
- Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Käytä kunnan keräyspisteitä.

- Kysy neuvoa paikallisilta viranomaisilta, jos et tiedä, missä keräyspisteet sijaitsevat.
- Jos sähkölaitteet hävitetään ajattelemattomasti, luonnonolosuhteille altistuminen voi aiheuttaa vaarallisten aineiden joutumisen pohjaveteen, ja sieltä ruokaketjuun, tai myrkyttämään kasvillisuutta ja eläimistöä monien vuosien ajaksi.
- Jos vaihdat laitteen uuteen, myyjä on lain mukaan velvoitettu ottamaan vanhan laitteen takaisin hävittämistä varten ilman veloitusta.

Teknillisiä tietoja

Jännite	220-240 V
Lähtöteho	240 W (35°C 90% RH) max.
Mitat	298 x 555 x 216 mm (leveys x korkeus x syvyys)
Paino	n. 12,6 kg
Säiliön tilavuus	2.0l
Maksimi kapasiteetti päivässä	10l
Äänen taso	<46 dB(A)
EU-säädösten	CE/ WEEE / RoHS mukainen

Teknilliset muutokset pidätetään

Garantie/Warranty/Garantie/Garanzia/Garantía Garantie/Garanti/Takuu

2 Jahre Garantie
Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege.

2 Years warranty
This warranty covers defects of construction, production and material. All abrasion parts are excluced and also inapropriate usage or maintenance.

Garantie 2 ans
Cette garantie couvre les défauts de construction, de fabrication et de matériaux. En sont exclues toutes les pièces d'usure et d'utilisation pas correcte ou mauvaise entretien.

2 anni di garanzia
Questa garanzia copre difetti di costruzione, di produzione e di materiale. Tutte le parti di abrasione sono escluse e altresì l'uso o la manutenzione inappropriata.

2 años de garantía
Esta garantía cubre los defectos de construcción, de fabricación y de materiales. Todas las piezas de desgaste están excluídas.

2 jaar garantie
Deze omvat de constructie-, productie en materiaal fouten. Hier buiten vallen de gebreken ten gevolgen van nalatig gebruik of Interferentie op het toestel.

2 års garanti
Garantien omfatter konstruktions-, produktions- og matrialefejl. Sliddele og fejlbrug er ikke indbefattet.

2 vuoden takuu
Takuu käsittää valmistus-, tuotanto- sekä materiaalivirheet. Takuun ulkopuolelle jäävät kaikki kuluvat osat sekä käyttöohjeiden vastainen tai huolimaton käyttö tai hoito.

Stempel Verkaufsstelle / Retailer's stamp /
Cachet du point de vente / Timbro del rivenditore /
Sello del establecimiento de venta / Stempel verkoopadres /
Butikkens stempe / Leima myyntikonttori

Design by Matti

Thanks to all people involved in this project: Stanley Chen for his engagement and translations, Vincent Hsu for the vast knowledge and main engineering, Tao Xu for his CAD work, Claudia Faganini for the photos, Matti Walker for the timeless design and graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft